



**CULTURA**

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT D'ALMUSSAFES I  
FUNDACIÓ ESCOLA VALENCIANA, PER A L'ACTIVITAT RELACIONADA AMB EL  
PROGRAMA DEL VOLUNTARIAT PEL VALENCIÀ**

D'una banda, el Sr. Antonio González Rodríguez, com Alcalde de l'Excm. Ajuntament d'Almussafes, amb DNI 20801910C, assistit en este acte per la Sra. M<sup>a</sup> Dolores Villarroya Pastor, secretària general de l'Ajuntament

I d'altra part, el Sr. Juan Ignacio Badenes Franch, President de la Fundació Escola Valenciana, amb CIF G98108442, en representació d'esta institució per acord de la Junta.

Es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària i

**EXPOSEN**

1. Que des de l'any 2005 Escola Valenciana du a terme el programa del Voluntariat pel Valencià com una iniciativa de foment de l'ús del valencià i participació lingüística.
2. Que és intenció de l'Excm. Ajuntament d'Almussafes col·laborar amb l'activitat de la Fundació Escola Valenciana, en l'assumpció del seu objectiu i treballar conjuntament amb esta entitat en l'activitat de promoció del voluntariat lingüístic.
3. Que en el pressupost municipal apareix nominativament una línia de subvenció a favor de la Fundació per a despeses corrents de l'exercici 2019 per un import de 480 €, en l'aplicació pressupostària 3340.482.00, línia 2.
4. Que s'ha comprovat que l'Entitat beneficiària no és deutora a l'Ajuntament en executiva per cap concepte i així consta en certificat adjunt al present conveni.

Firmado por :JUAN IGNACIO BADENES FRANCH

Fecha firma :09/12/2019 9:09:03 GMT+01:00

Firmado por :ANTONIO GONZALEZ RODRIGUEZ

Fecha firma :09/12/2019 9:53:29 GMT+01:00

Firmado por :MARIA DOLORES VILLARROYA PASTOR

Fecha firma :09/12/2019 12:31:31 GMT+01:00

5. Que el present conveni de col·laboració ha sigut aprovat per la Junta de Govern Local l'11 de novembre de 2019.

En atenció a les consideracions precedents, les dues parts ACORDEN subscriure el present conveni, d'acord amb les següents

## CLÀUSULES

### 1.- OBJECTE I FINALITAT

És objecte del present Conveni regular la subvenció a concedir a Fundació Escola Valenciana per al finançament de les despeses corrents del "Voluntariat pel Valencià" en l'exercici 2019.

La subvenció és de concessió directa en virtut del que disposa l'article 22.2 a) i c) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, atés que figura nominativament en el pressupost municipal i la Fundació Escola Valenciana exerceix activitats culturals i lúdiques relacionades amb l'ensenyament i altres àmbits d'ús de la llengua valenciana.

Serán subvencionables les despeses a desenrotllar per la Fundació Escola Valenciana propi del seu funcionament, desenrotllament i difusió, i en concret:

- a.- Despeses generals de funcionament de l'entitat.
- b.- Despeses de les activitats exercides.
- c.- Despeses de lloguer d'instal·lacions i de material tècnic per al desenrotllament de les activitats objecte de l'entitat.
- d.- Despeses de mútues, assegurances, etc.
- e.- Nòmines del personal contractat per l'associació.
- g.- Despeses per la realització de revistes i publicacions.
- h.- Despeses del material divulgatiu, en el que aparega que l'activitat està subvencionada per l'Ajuntament d'Almussafes.
- i.- Compra de material no inventariable.

No serán subvencionables les despeses derivades de la compra de material d'oficina ni l'adquisició de material inventariable.

En cap cas serán subvencionables les despeses derivades de celebracions gastronòmiques, excepte aquelles excepcions derivades d'actes solidaris en favor de col·lectius amb necessitats especials.

Tampoc serán subvencionables aquells programes en què s'incloga alguna de les accions següents:

- Activitats que promoguen o justifiquen qualsevol forma de discriminació per raó de raça, sexe, religió o qualsevol altra que atempte contra els drets fonamentals de la persona.
- Activitats acadèmiques, excepte la formació en temes objecte de l'entitat.
- Viatges que manquen d'un clar interès social-cultural objecte de l'entitat.

- Aquelles que fomenten o puguen incitar, directa o indirectament, a l'ús de drogues, alcohol o tabac, o que realitzen apologia del consum de les mateixes.
- Que l'activitat tinga una clara finalitat lucrativa.
- Activitats que, a judici de l'Ajuntament d'Almussafes, no tinguen un clar interès social-cultural.

En cap cas podrà destinar-se la subvenció objecte del present conveni al finançament de despeses corrents no inherents al desenrotllament de les activitats pròpies de la Fundació Escola Valenciana. L'Ajuntament no acceptarà justificants de despesa d'esta tipologia.

## **2.- NORMATIVA APLICABLE AL PRESENT CONVENI DE COL·LABORACIÓ.**

Ambdós parts accepten que la normativa aplicable al present conveni és:

Llei 7/1985, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local.

Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu de les AAPP.

Llei 38/2003, de 17 de novembre General de Subvencions.

RD 886/2006, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003 general de subvencions.

## **3.- CRÈDIT PRESSUPOSTARI**

La subvenció objecte del present conveni apareix nominativament en el Pressupost de 2019 a càrrec de l'aplicació pressupostària 3340.482.00, línia 2, amb una dotació de 480 €.

## **4. QUANTIA DEL CONVENI I FORMA DE PAGAMENT**

L'Ajuntament es compromet a aportar la quantitat de quatre-cents huitanta euros (480 €) destinades al pagament de les despeses corrents de l'activitat durant l'exercici 2019, podent ser minorada quant els imports corresponents a la justificació foren inferiors a la quantia prevista en este conveni.

La subvenció s'abonarà, en un únic termini una vegada justificada l'ajuda rebuda.

## **5.- ENTITAT BENEFICIÀRIA**

**Requisits:** Consta documentalment que la Fundació Escola Valenciana

a. Complix amb tots els requisits establits en l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, que està al corrent en el compliment dels obligacions fiscals de l'Agència Tributària i amb la Tresoreria General de la Seguretat.

b. Ha presentat el projecte a realitzar junt amb el seu pressupost de despeses i

ingressos.

c. No rep altres subvencions amb destinació a la mateixa finalitat, o que si els rep, no superen en el seu conjunt amb la concedida per l'Ajuntament el cost total de l'activitat finançada i és comproment a comunicar, tot just ser coneguda, la concessió d'altres subvencions que financen la mateixa activitat.

d. Es compromet a sotmetre's a les actuacions de fiscalització que puguem emprendre els òrgans de control intern de l'Ajuntament o els òrgans de control extern, amb competència de fiscalització de cabals públics.

e. Que s'han justificat degudament les subvencions concedides amb anterioritat per este Ajuntament.

**Obligacions:** Són obligacions de l'entitat beneficiària els següents:

a. Complir la finalitat per a la que es concedix la subvenció, és a dir, i destinar la quantia aportada per l'Ajuntament als fins propis de les actuacions compreses en el projecte aportat. Fundació Escola Valenciana s'encarrega dels recursos humans i econòmics per a:

- Incorporar al grup d'ajuntaments valencians que porten endavant el programa del Voluntariat pel Valencià
- Assessorament, coordinació i assistència a l'Ajuntament en l'aplicació del programa.

b. La realització del programa serà d'exclusiva responsabilitat de l'entitat, estant a càrrec seu els mitjans personals i materials que es precisen per al compliment de les obligacions fiscals i de la Seguretat Social, així com de les assegurances que corresponguen per a l'exercici de les activitats i les eventuais responsabilitats de qualsevol orde derivades d'això enfront de tercers.

c. Els beneficiaris hauran de donar l'adequada publicitat, per mitjà dels mitjans de prova que consideren, cartells, fullets, etc. de que les activitats realitzades estan subvencionades amb el text següent: "ACTIVITAT SUBVENCIONADA PER L'AJUNTAMENT D'ALMUSSAFES"

d. Justificar la destinació dels fons a la finalitat objecte de la subvenció per mitjà de l'aportació d'una memòria justificativa en què s'incloga les activitats realitzades, participants i relació detallada de despeses i ingressos, les factures o documents que puguem ser admesos legalment i aquella documentació on aparega la col·laboració de l'Ajuntament d'Almussafes (revistes, publicitat, carteleria, tríptics, etc), abans del 16 de desembre de 2019, este inclòs.

En el cas de pròrroga per al exercici 2020, la justificació haurà de presentar-se abans del 30 d'octubre de 2020.

e. Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclús els documents electrònics i sotmetre's a les actuacions de control i comprovació que puguem emprendre els òrgans de control intern de l'Ajuntament, o els òrgans de

control extern competents en la matèria, aportant quanta documentació li seguisca requerida per a l'exercici de les dites funcions de control.

f. Comunicar a l'Ajuntament l'obtenció d'altres subvencions per a la mateixa finalitat. Esta comunicació haurà d'efectuar-se tan prompte com siga coneguda per l'Entitat beneficiària. En cap cas l'import de la subvenció concedida podrà, aïlladament o en concurrència amb subvencions o ajudes concedides per altres administracions públiques o ents públics o privats, superar el cost de l'activitat. Si fóra el cas, procedirà el reintegrament de l'excés obtingut.

g. Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i la resta de documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació mercantil i sectorial aplicable a l'entitat beneficiària.

h. Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits previstos en l'article 37 de la llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i arreplegats en la clàusula 8.

i. En cas de prorrogar el conveni, l'entitat haurà de presentar el programa de les activitats a realitzar durant el primer trimestre d'eixe exercici.

## **6.- OBLIGACIONS DE L'AJUNTAMENT D'ALMUSSAFES.**

L'Ajuntament d'Almussafes s'obliga pel present conveni a:

-Pagar la quantitat establida en el conveni una vegada justificada l'ajuda i comprovada la seua adequació a la legalitat.

-Vetllar perquè el valencià seguisca la llengua habitual en les activitats pròpies de l'Ajuntament i en la comunicació amb les persones immigrades.

- Promoure la incorporació de les persones nouvingudes en el municipi com a factor clau de convivència.

- Promoure i facilitar la participació de les persones que sol·liciten formació i pràctica lingüística en valencià tant interna a l'Ajuntament com externa, amb tots els mitjans a la seua disposició.

- Traspàs al Voluntariat pel Valencià de l'estadística anual del programa, si fora el cas.

## **7. JUSTIFICACIÓ DE LA SUBVENCIÓ**

Els documents justificatius hauran de presentar-se en el Registre General de l'Ajuntament a través de la seu electrònica, sent el termini màxim el 16 de desembre de 2019, este inclòs.

En el cas de pròrroga per a l'exercici 2020, la justificació haurà de presentar-se abans del 31 d'octubre de 2019.

La documentació a aportar serà la següent:

a) La memòria del projecte i programa d'activitats, participants i relació detallada de despeses i ingressos.

b) Declaració, en cas d'haver percebut subvencions per al mateix programa d'altres administracions públiques o privades, de les entitats que els ha subvencionat i import (metà·lic o e espècie) de les mateixes.

c) Factures o documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, compreses entre l'1 de gener al 31 d'octubre de l'any natural de la concessió, amb indicació de perceptor, concepte i import de les despeses relacionades amb el programa. Estes han de contindre:

- Número de factura
- Dades identificatives de l'expedidor (nom, cognoms, denominació o raó social, NIF i domicili).
- Dades identificatives del destinatari, que haurà de ser l'entitat subvencionada. (nom, cognoms, denominació o raó social, NIF i domicili).
- Descripció detallada, preu unitari i total, havent de reflectir-se l'IVA corresponent; quan la cota és repercutisca dins del preu haurà d'indicar-se "IVA inclòs".
- Lloc i data d'emissió
- En el cas que el document original estiguera redactat en idioma diferent del valencià i/o castellà haurà d'anar acompanyat de la seua traducció.

d) Tota la documentació on aparega la col·laboració de l'Ajuntament d'Almussafes (revistes, publicitat, carteleria, tríptics, etc.)

En el cas que la justificació de despeses siga inferior a l'import concedit, la subvenció es reduirà proporcionalment a la despesa justificada.

## **8. REINTEGRAMENT**

El reintegrament de les subvencions s'ajustarà al què disposa el Títol II de la Llei 38/2003 de 17 de novembre.

En tot cas es procedirà el reintegrament de les quantitats percebudes i l'exigència de l'interés de demora corresponent des del moment del pagament de la subvenció fins a la data en què s'acorde la procedència del reintegrament, en els casos següents:

- Obtenció de la subvenció falsejant les condicions requerides per a això o ocultant aquelles que haurien pogut impedir-ho.
- Quan per obtenció d'altres subvencions, ajudes o altres ingressos de qualsevol Administració Pública o d'altres institucions públiques o privades, la quantia de l'aportació de l'Ajuntament, en concurrència amb les mateixes, supere el cost de l'actuació subvencionada.
- Incompliment total o parcial de l'objecte, de l'activitat, del projecte o la no-

- adopció del comportament que fonamenta la concessió de la subvenció.
- Incompliment de l'obligació de justificació o la justificació insuficient, en els termes establits en l'article 30 d'esta llei, i si és el cas, en les normes reguladores de la subvenció.
  - Incompliment de l'obligació d'adoptar les mesures de difusió contingudes en l'apartat d'obligacions.
  - Resistència, excusa, obstrucció o negativa a les actuacions de comprovació i control financer previstes en els articles 14 i 15 d'esta llei, així com l'incompliment de les obligacions comptables, registrals o de conservació de documents quan d'això es derive la impossibilitat de verificar l'ocupació donat als fons percebuts, el compliment de l'objectiu, la realitat i regularitat de les activitats subvencionades, o la concurrència de subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol Administració o ents públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.
  - Incompliment de les obligacions imposades per l'Administració a les entitats col·laboradores i beneficiaris, així com dels compromisos per estos assumits, amb motiu de la concessió de la subvenció, sempre que afecten o és referisquen al mode en què s'han d'aconseguir els objectius, realitzar l'activitat, executar el projecte o adoptar el comportament que fonamenta la concessió de la subvenció.
  - Incompliment de les obligacions imposades per l'Administració a les entitats col·laboradores i beneficiaris, així com dels compromisos per estos assumits, amb motiu de la concessió de la subvenció, diferents dels anteriors, quan d'això es derive la impossibilitat de verificar l'ocupació donat als fons percebuts, el compliment de l'objectiu, la realitat i regularitat de les activitats subvencionades, o la concurrència de subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol Administració o ents públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.
  - L'adopció, en virtut de què establixen els articles 87 a 89 del Tractat de la Unió Europea, d'una decisió de la qual es derive una necessitat de reintegrament.
  - En els altres supòsits previstos en la normativa reguladora de la subvenció.

## **9. RESOLUCIÓ DEL CONVENI**

El present Conveni podrà quedar resolt per les causes següents:

- a. Incompliment dels compromisos arreplegats en el mateix
- b. Incompliment de l'obligació de justificar en el termini establert
- c. Canvi de destinació de l'objecte del conveni sense consentiment expres i per escrit de l'Ajuntament.
- d. Falta de notificació de l'obtenció d'altres subvencions o ajudes per a la mateixa finalitat.
- e. Obstrucció o negativa a les actuacions d'avaluació i seguiment a què és referix la clàusula zinc.
- f. Per la finalització del període de vigència.

## **10. VIGÈNCIA DEL PRESENT CONVENI**

El present conveni té vigència anual per a l'exercici 2019, podent-se prorrogar per al 2020.

La primera anualitat serà comptabilitzada des de l'1 de gener al 31 de desembre de 2019, començant la seua aplicació amb efectes retroactius des del moment de la seua firma.

La pròrroga requerirà acord exprés de les parts que haurà d'acordar-se amb l'antelació d'un mes a la finalització de la vigència, per tant, prèviament caldrà una manifestació per part de l'entitat. En esta manifestació caldrà que es presente la documentació que fa referència als requisits previstos en la clàusula 5.

Dita pròrroga quedarà necessàriament condicionada a l'existència de crèdit adequat i suficient en els pressupostos dels exercicis corresponents, requisit sense el qual quedaria automàticament sense efecte.

I en prova de conformitat, firmen el present, per duplicat exemplar, a Almussafes a nou de desembre de 2019.

L'ALCALDE

EL PRESIDENT  
DE LA FUNDACIO ESCOLA VALENCIANA

Davant de mí,  
LA SECRETÀRIA